

AÑO ACADÉMICO : 2007

ASIGNATURA : LENGUA FRANCESA III

PROFESORES A CARGO: Mónica E. Ponce de León de Agüero (Prof. Adjunto)

PERSONAL AUXILIAR: Analía Alva (Ayudante estudiantil)

MATERIA : Anual

TOTAL DE HORAS DE CLASE: 6 hs semanales- Total : 170 hs

EVALUACIÓN : a) Trabajos prácticos orales: comprensión y producción de textos, exposición de temas, debate.

b) Trabajos prácticos escritos: análisis a partir de artículos de la prensa, grillas, cuestionarios, resúmenes, cartas, producción de textos argumentativos. Análisis de textos literarios: novelas y leyendas.

REGULARIDAD : - 75 % de asistencia a clase.

- Aprobación del 75 % de las pruebas parciales (junio, agosto y noviembre)

Examen final: Prueba escrita eliminatoria y prueba oral eliminatoria.

CONTENUS :

1.- CULTUREL ET INTERCULTUREL

1.1. L'Hexagone : les présidentielles 2007. Les partis politiques, le système électoral, les programmes des candidats. Le discours politique, la publicité électorale, les professions de foi de chaque parti. Les opinions des citoyens et des spécialistes dans les médias.

1.2. La Terre en danger : les changements climatiques. Le réchauffement global. La Conférence de Paris 2007. La voix des spécialistes et des citoyens dans la presse francophone.

1.3. La francophonie: le Québec. La population du Québec, problème démographique. Périodes de l'Histoire du Québec, la Révolution tranquille. La langue et l'identité québécoise. La question autochtone: les premières Nations. Cohabitation autochtones/ non autochtones.

2.- LINGUISTIQUES ET DISCURSIFS

L'ARGUMENTATION :

2.1 Définitions. Organisation de l'appareil argumentatif. Argumentation directe ou explicite et argumentation indirecte ou implicite.

2.2 Argumentation et énonciation: modalités de l'énonciation et de l'énoncé. La parole des autres: l'intertextualité.

2.3 L'argumentation dans les discours médiatiques: l'éditorial, la publicité, le discours politique, le courrier des lecteurs, la profession de foi.

3- LITTERAIRES

Obras literarias y fragmentos de obras literarias relacionadas con temas abordados en el eje Cultural e intercultural de este programa : *Ashini*, novela del escritor quebequense Yves Thériault y leyendas de Québec.

BIBLIOGRAFÍA

1- Contenidos culturales e interculturales

Hamelin et Provencher (2000): *Brève histoire du Québec*, Nouvelle édition de Boréal, Montréal.

Mermet, G: *Francoscopie* (1985): *les Français qui sont-ils? Où vont-ils ?* Larousse, Paris.

Zarate, G (1986) : *Enseigner une culture étrangère*, Hachette, Paris.

Zarate, G (1996): *Représentations de l'étranger et didactique des langues*, Didier, Paris.

Revue: L'Express, Nouvel Observateur, Phosphore, Actualités, Châtelaine.

Journaux: articles de la sélection Hebdomadaire du journal Le Monde, Le Nouvel Observateur, L'Express, Le Figaro, Le Soleil, Le Devoir, La Presse de Montréal.

Vidéos: La France. Le Canada. Le Québec. La identité quebequense : *Je me souviens*. Les communautés autochtones: *Les Inuits*.

Documents extraídos de Internet.

2- Contenidos lingüísticos

Adam, Jean Michel (1992) *Les textes, types et prototypes*, Nathan université, Poitiers.

Alvarez, Gerardo (1989): *Concepts linguistiques en Didactique des Langues-CIRB*, Québec. Alvarez, Gerardo (1996): *Textos y discursos. Introducción a la Lingüística del texto*. Universidad de Concepción., Chile.

Babot de Bacigaluppi, Ma V., H.de Urtubey S.y otros (1999): *La lectura en lengua extranjera. Nuevas perspectivas de análisis* , Centro de Estudios Interculturales, Departamento de Francés. Fac. de Filosofía y Letras de la UNT.

Boissinot, Alain (1996): *Les textes argumentatifs*, Bertrand Lacoste CRDP de Toulouse, Toulouse..

Cicurel, Francine (1991): *Lectures interactives*, Hachette FLE, Paris.

Charolles, Michel (1980): *Les formes directes et indirectes de l'argumentation in Pratiques* n° 28.

Charaudeau, Patrick(1983): *Langage et discours* Hachette, Paris. (1992) *Grammaire du sens et de l'expression*, Hachette, Paris.

Dubois, Charles (1973) : *Dictionnaire de Linguistique*, Larousse, Paris.

Fayer, Michelle (2001): *Rédiger sans complexes*. Groupe Eyrolles, Paris.

Maingueneau, Dominique (1979): *Approche de l'énonciation en linguistique française*, Hachette, Paris.

(1992) *L'énonciation en linguistique française*, Hachette, Paris.

(1991) *Analyse des discours*, Hachette, Paris.

Moirand, Sophie (1990) : *Une grammaire des textes et des dialogues*, Hachette, Paris.

(1992) *Discours et enseignement du français*, Hachette, Paris.

Plantin, Christian (1996) : *L'argumentation*, Seuil, Paris.

Rui, Blandine (1994-1995) : *Contribution à une approche sociale et sémiotique de la lecture- compréhension de textes en L1 et L2* in revue n° 20 du BULAG *Écrit et didactique*, Université de Franche-Comté, Centre Tesnière.

Souchon, Marc (1995): *Pour une approche sémiotique de la lecture-compréhension en langue étrangère* (p. 103- 165) in Semen 10. *Sémiotiques de la lecture*, Annales Littéraires de l'Université de Besançon n°564, Paris.

Revue: *Langue Française* n° 31
Québec Français n° 80
Revue Pratiques n° 72
Revue Pratiques n° 96

3.- Contenidos literarios

Albert, M-C et Souchon M (2000). *Les textes littéraires en classe de langue*, Hachette, Paris.

Boismenu et al. (1980): *Le Québec en textes*, Boréal Express, Montréal.

Le Bel, M. et Paquette, J.M.(1979): *Le Québec par ses textes littéraires*, Nathan, Montréal.

Boudreau, Diane(1993): *Histoire de la littérature amérindienne au Québec*, Éditions de l'Hexagone, Québec.

Thériault, Yves (édit. 1994- première édition 1988) : *Ashini*, Editions de la Bibliothèque nationale, Québec.

Mónica E. Ponce de León de Agüero
Prof. Adjunto Lengua francesa III